



TEPLO Ceramic

For a comfortable life

WWW.TEPLOCERAMIC.PRO

WWW.TEPLOCERAMIC.UA



Household recessed-wall heater

Обогреватель панельный керамический бытовой
 Обігрівач панельний керамічний побутовий
 Keramisches Heizpaneel für den Haushalt
 Keramiskine buitine šildymo plokštė
 Panneau de chauffage en céramique pour le budget
 Keramisch verwarmingselement panel voor de begroting
 Ceramiczny panel grzewczy
 Riscaldatore a pannello in ceramica quotidiano
 Ráztárasí kerámia fűtőpanel

Operation manual Warranty certificate

Інструкція по експлуатації / Гарантійний талон
 Інструкція з експлуатації / Гарантійний талон
 Bedienungsanleitung / Garantie
 Naudojimo instrukcija / Garantija
 Mode d'emploi / Garantie
 Gebruiksaanwijzing / Garantie
 Instrukcja obsługi / Karta gwarancyjna
 Istruzione per l'uso / La scheda di garanzia
 Grancialevél / Használati útmutató



Model / Модель / Модель / Modell
Modelis / Model / Modèle / Model /
Modello / Modell



TC	370, 395
TCM	400, 450, 600, 800
TCM-RA	500, 550, 750, 1000



Technical characteristics / Технический характеристики / Технические характеристики / Technische Daten
 Techninis charakteristikos / Bestek / Caractéristiques techniques / Dane techniczne / Specificazioni tecniche / Műszaki jellemzők

Parameter / Наименование параметра / Наименование параметра / Parameter / Parametro / Indicazione del parametro / Paraméter neve /	Model / Модел / Mogeny / Modell / Modells / Model / Modelle / Model / Modello / Modell									
	TC 370	TC 395	TCM 400	TCM 450	TCM 600	TCM 800	TCM BA 500	TCM- BA 550	TCM- BA 750	TCM- BA 1000
Voltage / Напряжение / Spannung / [tampa / Spanning / Tension / Napiecie / Potenziale elettrico / Távfeszültség	230 (+/- 10%)									
Power / Потужність / Мощность / Kraftleistung / Gallingsmas / Vermogen / Puissance / Moc / Potenza / Teljesítmény	395	395	400	450	600	800	500	550	750	1000
Current frequency / Частота струму / Частота тока / Stromfrequenz / Darbinis dažnis / Huidige frequentie / Frecuence actuelle / Częstotliwość / Frequenza della tensione / Frekvencia	50									
Dimensions / Габаритні розміри / Габаритные размеры / Panoledimēnsi / Panoledimēnsi / Le dimensioni / Méretek										
Length / Довжина / Länge / Hgis / Lengte / Longueur / Długość / Lunghezza / Hossz	603	603	603	903	903	1203	603	603	903	1203
Height / Высота / Höhe / Aukštis / Hoogte / Hauteur / Wysokość / Altezza / Magasság	603	603	603	453	603	603	603	453	603	603
Thickness / Товщина / Dicke / Storis / Dikte / Épaisseur / Grubosć / Spessore / Vastagság	14	14	17	17	18	18	17	17	18	18
Heating area / Площа опалення / Пloщадь отопления / Heizungsfläche / Aplaidomas plotas / Cw ruimte / Zone de chauffage / Povierchnia ogrzewana / Area di riscaldamento / Fűtési terület	8	8	8	9	12	16	10	11	15	20
Heating volume / Об'єм опалення / Объем отопления / Heizungsolumen / Aplaidoma erdve / Volume Verwarming / Volume de chauffage / Kubatura / ogrzewana / Volume di riscaldamento / Fűtési terület	20	20	20	23	30	40	25	28	38	50
Surface temperature / Температура поверхні / Температура поверхности / Oberflächentemperatur / Pavisšaus temperatūra / Oppervlakttemperatuur / La temperatura de surface / Temperatura powierzchni / La temperatura della superficie / A felületi hőmérséklet	80									
Gross weight / Бара бруто / Вес бруто / Bruttogewicht / Svoris (brutto) / Gross Gewicht / Poids brut / Moga brutto / Il peso lordo / Súly	12	14,5	16,5	16,5	24,5	27,5	14,5	16,5	24,5	27,5



E' vietato coprire il riscaldatore con oggetti di ogni tipo
E' vietato asciugare i panni



PERICOLOSO: Non coprire il riscaldatore per evitare il surriscaldamento



Attenzione! Per la propria sicurezza, prima di usare il riscaldatore vi invitiamo a leggere con attenzione le istruzioni e tenerli in salvo in un posto disponibile

Usa il riscaldatore solo quando la tensione nella rete di alimentazione, è uguale a quella, che è specificata in informazioni tecniche. Durante l'uso, il riscaldatore si riscalda. Per evitare ustioni, non toccare la superficie calda.

Non immergere il riscaldatore nel liquido, questo può causare una scossa elettrica. Non raggiungere il dispositivo in caso di caduta nel liquido, estrarre immediatamente la spina dalla presa.

Non utilizzare il riscaldatore nelle vicinanze di bagni, docce, piscine e altri contenitori di liquido.

Non usare il riscaldatore con un cavo o la spina danneggiati o quando ci sono altri danni. In caso di malfunzionamento contattare il centro di assistenza qualificato.

Utilizzare il riscaldatore solo per lo scopo previsto, secondo le presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo dell'uso è vietato e può provocare incendi, scosse elettriche, lesioni o situazioni pericolose o gravi.

Installazione del riscaldatore



È vietato installare il riscaldatore direttamente sotto delle prese elettriche.
ATTENZIONE! È vietato installare il riscaldatore nel soffitto.

Non collegare il riscaldatore alla rete elettrica fino a quando l'installazione sia completa.

Il riscaldatore deve essere installato su una superficie verticale ad un'altezza non inferiore a 0,2 metri dal livello di pavimento. Sulla parte superiore del riscaldatore è necessario fornire 0,2 metri di spazio libero per fornire al riscaldatore una libera uscita di aria calda.

Non è consentito posizionare mobili, apparecchi radio e TV, computer e le apparecchiature informatiche più vicino a 500 mm dal riscaldatore, in modo da non creare ostacoli alla libera circolazione dell'aria.

Connettore di alimentazione elettrica e il cavo devono essere montati ad una altezza non raggiungibile ai bambini. Dovete fare i buchi nella parete di un diametro di 8 mm secondo lo schema di montaggio per il modello scelto. Inserite nei buchi i tappi speciali di plastica che vengono forniti in confezione. Dopo impostazione dei tappi, fissate con le viti i fissatori di metallo o avvitate le viti a forma di L.

Installate il riscaldatore, i buchi fissatrici montati nel riscaldatore devono coincidere con il fissaggio.

I modelli che hanno una forma rettangolare possono essere installati sia orizzontalmente che verticalmente, secondo lo schema di montaggio.

Schema di connessione



Ricordatevi! In caso, se voi per lungo tempo non utilizzate il riscaldatore, allora dovete spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente

Collegare il riscaldatore si può con il cavo di alimentazione con la spina messa nella presa.

Quando si utilizzano i riscaldatori come impianto autonomo di riscaldamento, il produttore raccomanda l'utilizzo di collegamento con il termostato/termoregolatore esterno, che fornisce la manutenzione automatica della temperatura desiderata e notevole risparmio nel consumo di energia elettrica. Il termostato/termoregolatore deve essere selezionato in base al numero di riscaldatori scelti e dai dati tecnici specifici, per questo, se vuole fare una scelta giusta del termoregolatore, deve recarsi a una società specializzata.

L'utilizzo dell'apparecchio

I bambini sotto i 3 anni non devono permettersi di avvicinarsi al riscaldatore, se non sono sotto la supervisione costante di un adulto. Bambini da 3 a 8 anni hanno la possibilità di accendere/spgnere il riscaldatore se il riscaldatore è stato installato correttamente e se i bambini sono sotto la supervisione di un adulto o sono stati istruiti sulla sicurezza dell'uso di riscaldatore e comprendono i possibili pericoli. I bambini non devono utilizzare la spina, i dispositivi di controllo del riscaldatore e non devono pulire il riscaldatore o effettuare la sua manutenzione.



PERICOLOSO: è vietato utilizzo del riscaldatore in caso di danni alla superficie anteriore!

PERICOLOSO: i modelli non sono dotati di un dispositivo automatico di controllo della temperatura dell'ambiente, è vietato utilizzarlo in piccole stanze, se sono occupati da persone che non sono in grado di lasciare le stanze in modo autonomo, e se la cura personale costante non è possibile per loro.



ATTENZIONE! Alcune parti del riscaldatore possono avere la temperatura molto alta e questo può causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata in caso della presenza di bambini e delle persone vulnerabili.

Pulizia e manutenzione

Il riscaldatore non richiede cure particolari. Dovrebbe essere pulito regolarmente, deve essere pulita regolarmente la polvere sulla superficie, poiché la polvere influisce negativamente sulla efficienza del funzionamento del riscaldatore. È consentita la pulizia umida, a condizione che il riscaldatore sia spento e staccato dalla presa elettrica.



ATTENZIONE! Dovete spegnere il riscaldatore e staccarlo dalla presa elettrica prima di pulirlo.

Pulizia del riscaldatore con raggi di vapore o con filtri pneumatici per ragioni di sicurezza, non è consentita.

Dovete spegnere il riscaldatore e lasciarlo raffreddare prima di ogni sua pulizia. Dovete utilizzare per la pulizia del riscaldatore i detergenti per la casa, senza materiali abrasivi, specialmente per superfici di ceramica e vetro o acciaio inox.

Per pulire il riscaldatore deve usare i panni umidi con una piccola quantità di detergente.

Infine, deve asciugare bene il dispositivo con un panno pulito.

Trattamento del dispositivo elettrico a fine vita

In caso della fine del periodo di funzionamento, il riscaldatore richiede lo smaltimento in conformità alle norme, regolamenti e mezzi, che siano attivi nel territorio della vostra presenza. Non smaltire il riscaldatore insieme con altri rifiuti domestici.

Garanzia

Il produttore garantisce che questi riscaldatori rispettano i requisiti del documento dello Standard Statale 3135.0 in caso del rispetto da parte del consumatore di condizioni di trasporto, l'installazione e il funzionamento.

Controllate attentamente l'aspetto esterno del dispositivo e i componenti della sua confezione. In caso di danni meccanici al riscaldatore, che potrebbero essere causati da cadute/colpi o l'assenza del numero di serie del riscaldatore, il produttore ha il diritto di rifiutare il servizio di garanzia da parte del consumatore.

Produttore fornisce la seguente garanzia: 5 anni per l'elemento riscaldante e 2 anni al termoregolatore incorporato.

In caso dell'assenza di un timbro e della data dell'acquisto - il periodo di garanzia del riscaldatore viene calcolato dalla data di produzione di questo riscaldatore.

La durata totale del riscaldatore è di 30 anni. Il periodo della conservazione è illimitata in condizione, che il riscaldatore sia conservato in un posto secco e in ambiente ventilato con un'umidità relativa non più del 60% e di posizionamento non più di 70 unità in altezza.

In caso di violazione delle regole di conservazione, l'installazione, e l'uso del riscaldatore scritti in questo documento - i reclami degli acquirenti non si accettano. Il servizio di garanzia del riscaldatore acquistato si effettua attraverso il venditore o il centro di assistenza autorizzato in caso di loro presenza nella vostra area.

SW Інфрачервоний металевий обігрівач

	 W	 M	 M	 mm	 KG	 V	 Hz
SW 300	300	6	15	800/370/15	6	220-230	50
SW 500	500	10	25	1100/470/15	10	220-230	50
SW 750	750	15	38	1200/570/15	13	220-230	50



Моделі SW мають можливість додаткової комплектації кріпіннями для порозумнення

SWRE Інфрачервоний металевий обігрівач з програматором

	 W	 M	 M	 mm	 KG	 V	 Hz
SWRE 400	400	8	20	800/370/15	6	220-230	50
SWRE 700	700	14	35	1100/470/15	10	220-230	50
SWRE 1000	1000	20	50	1200/570/15	13	220-230	50



Моделі SWRE мають можливість додаткової комплектації кріпіннями для порозумнення

